

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Quebec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Systems Software Procurement Division / Division des
achats des logiciels d'exploitation
11 Laurier St. / 11 rue, Laurier
4C1, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Quebec
K1A 0S5

Title - Sujet Laboratory Information Management Sy	
Solicitation No. - N° de l'invitation 87055-130366/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 87055-130366	Date 2014-07-25
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$EE-027-27806	
File No. - N° de dossier 027ee.87055-130366	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-08-25	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: MacCuaig, Shannon	Buyer Id - Id de l'acheteur 027ee
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-2625 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 953-3703
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

LA PRÉSENTE MODIFICATION 002 VISE À RÉPONDRE AUX QUESTIONS DE L'INDUSTRIE ET À APPORTER DES PRÉCISIONS À LA DEMANDE DE PROPOSITIONS (DP).

Question 3: En ce qui concerne ces sections de la DP.

- A) 4.4(a)(iv) Méthode de sélection – Pour être déclarée recevable, une soumission doit:
- B) Pièce jointe 4.1 : Vérification des références concernant le SGDL

Question 3: Est-ce que la liste des références peut comprendre des clients internes qui utilisent actuellement le logiciel dans un milieu commercial?

Réponse 3: Oui.

Question 4: En ce qui concerne ces sections de la DP:

- A) 7.5 (a) Exigences relatives à la sécurité
- B) 6.1 Exigences relatives à la sécurité
- C) Annexe C – Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité

Nous détenons actuellement une cote de FIABILITÉ et nous comprenons que nous pouvons faire une demande pour une cote de sécurité de niveau SECRET après l'attribution d'un contrat avec le CANADA. Pouvez-vous confirmer que cet énoncé est exact et si tel n'est pas le cas, pouvez-vous préciser la démarche pour passer d'une cote de FIABILITÉ à une cote de sécurité de niveau SECRET?

Réponse 4: Cet énoncé n'est pas exact. Vous devez faire une demande pour obtenir une cote de sécurité de niveau SECRET maintenant. Pour vous inscrire, vous devez communiquer avec un représentant du Programme de la sécurité industrielle à : <http://iss-ssi.pwgc-tpsgc.gc.ca/index-fra.html>. De plus, allez à <http://www.tpsgc-pwgc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-eng.html> et faites défiler la page jusqu'à la section « Instructions pour les soumissionnaires » ("Instructions for Bidders").

Question 5: Ma question concerne les exigences de sécurité pour les fournisseurs figurant dans la DP. Il est indiqué que les soumissionnaires qui ne sont pas déjà inscrits auprès du Programme de sécurité industrielle devraient entreprendre le processus d'enquête de sécurité immédiatement. Ma question porte sur l'information requise, qui concerne l'adresse du bureau du soumissionnaire au Canada. Notre entreprise n'a pas de bureau au Canada. Par conséquent, je veux clarifier si nous devons effectuer ce processus ou s'il existe une autre exigence pour les organisations établies aux États-Unis.

Réponse 5: Étant donné que votre entreprise n'a pas de bureau au Canada, vous ne pouvez pas vous inscrire dans le cadre du Programme de sécurité industrielle. En vue de vous conformer aux exigences relatives à la sécurité de la DP, vous devrez obtenir l'autorisation de sécurité équivalente auprès de votre gouvernement fédéral. Si votre entreprise se classait au premier rang suivant l'émission de la DP, le Canada vérifierait auprès de votre gouvernement si vous détenez l'attestation de sécurité équivalente nécessaire à l'exécution du contrat. Le Canada vérifiera ces renseignements seulement si vous êtes le soumissionnaire retenu dans le cadre de la DP.

Question 6: Les liens relatifs à la sécurité aux sections 1.2 et 6.1c) sont inexacts. Quels sont les bons liens?

Réponse 6: Voir ci-dessous pour les liens exacts.

À l'article 1.2 :

SUPPRIMER: <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-fra.html#a31>

INSÉRER: <http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html>

À l'article 6.1 c):

SUPPRIMER : <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-fra.html#a31>

INSÉRER: <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-eng.html>

Question 7: A page 25, article 5.3 (b) "le soumissionnaire atteste qu'il a vérifié tous les renseignements fournis dans les curriculum vitæ et les documents à l'appui présentés avec son offre, plus particulièrement les renseignements relatifs aux études, aux réalisations, à l'expérience et aux antécédents professionnels, et que ceux-ci sont exacts." Faut-il uniquement fournir le curriculum vitæ des trois (3) experts mentionnés à la page 41, article 7.22(b)? Par ailleurs, faut-il fournir une liste des autres employés? Si oui, pour quels employés?

Réponse 7: Il faut uniquement fournir le curriculum vitæ des trois experts dont il est question à l'article 7.22 (b).

Question 8: La demande de soumissions est disponible en format PDF seulement et nous ne sommes pas en mesure d'y inscrire nos réponses par voie électronique. Pourriez-vous nous fournir une version Word du document, ou devrions-nous écrire nos réponses sur une copie imprimée et la numériser ensuite?

Réponse 8: La demande de soumissions est disponible en format PDF uniquement. Vous pouvez écrire vos réponses ou créer votre propre document Word, au moyen d'un logiciel de conversion PDF.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS DEMEURENT INCHANGÉES